

*Социологические науки***АНГЛИЙСКИЙ И НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫКИ  
КАК ИНСТРУМЕНТ ИНТЕГРАЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ВУЗОВСКОЙ НАУКИ  
В МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО**

Воронченко Т.В., Костина И.Н.

*Забайкальский государственный  
гуманитарно-педагогический университет  
им. Н.Г. Чернышевского, Чита,  
e-mail: valiir@mail.ru*

Международные отношения России с другими государствами в XXI веке характеризуются стремительными процессами, в ходе которых происходят изменения не только в политической, социально-экономической, но также и в научной и образовательной сферах. Важную роль в интеграции вузовской науки, фундаментальных научных школ в мировое научное и образовательное сообщество способны сыграть иностранные языки, английский и немецкий, в частности, являясь своеобразным рычагом в установлении и укреплении научных и образовательных контактов.

Известно, что в ходе культурного контакта посредством иностранного языка происходит формирование различных компетенций, среди которых важными являются способность понимания ценностей и установок по отношению к конкретной цели; способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности; способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень [3].

Английский язык, будучи языком мирового общения, занимает одну из лидирующих позиций в мире науки. Терминологическая база многих научных направлений оформлена в соответствии с терминологией англофонного мира. Влияние английского языка как языка науки и образования усиливается, поскольку большинство результатов научных исследований публикуются на английском языке. Языком многих научных мероприятий мирового уровня является английский. Значимость знания английского языка подчеркивает профессор социолингвистики из Университета Дуйсбурга-Эссена У. Аммон, один из ведущих в Германии специалистов в области распространения иностранных языков в сфере общественной коммуникации. «Без английского сегодня не обойтись – если хотите, чтобы результаты ваших исследований стали известны международной аудитории», – уверен ученый. При этом он высказывает сожаление о снижении популярности немецкого языка. «То, что языком мирового общения является английский, мы обязаны преуспеванию Америки; а то, что не немецкий (а это могло случиться

в начале XX столетия), – двум мировым войнам, которые нанесли тяжелейший ущерб престижу Германии. Деструктивная политика нацистов привела, кроме того, к невероятным потерям в кругах интеллигенции и ученых, которые вполне можно сравнить с таким явлением, как брейн-дрейн»[1].

Вместе с тем, следует учитывать, что в последнее десятилетие усиливается значение немецкого языка в сфере экономики, профессионального образования и на мировом рынке труда. Хорошее владение немецким языком становится все более востребованным, особенно с учетом интенсивного развития экономических, научных, культурных и образовательных связей между Россией и немецкоязычными государствами. Не стоит забывать, что знаменитые немецкие университеты являются одними из старейших в мире и заслуженно пользуются репутацией прекрасных научно-образовательных центров. Со вступлением России в Болонский процесс появились такие возможности для академической мобильности студентов, которые раньше невозможно было себе представить. Любой студент, владеющий немецким языком, может получить доступ к обучению в университетах Германии, Швейцарии, Австрии и других. По сведениям Международной организации по оказанию помощи средствами массовой информации существует свыше 700 специальностей в различных университетах мира, преподавание которых ведется только на немецком языке[4].

Для современного ученого знание иностранного языка, и, в первую очередь английского, является залогом повышения его научного статуса в мультилингвальной и мультикультурной научной среде. В условиях существующей российской системы образования достаточно сложно обеспечить высокий уровень знания английского языка, который позволил бы российскому ученому репрезентовать накопленный научный опыт зарубежным коллегам. Это связано, в первую очередь, с тем, что изучение иностранных языков в цепочке «школа-вуз-послевузовское образование» не всегда обладает преемственностью и последовательностью.

Формированию вторичной языковой личности, готовой и способной к межкультурному иноязычному общению, прежде всего, в научной сфере, способствуют программы академической мобильности, обеспечивающие «погружение» в иноязычную среду. Академическая мобильность является одной из важнейших сторон процесса интеграции российской вузовской науки в международное образовательное пространство. Это сложный и многоплановый процесс интеллектуального продвижения, обмена научным и культурным потенциалом, ресур-

сами, технологиями обучения. Академическая мобильность – это возможность самим формировать свою образовательную траекторию, т.е., в рамках образовательных стандартов выбирать предметы, курсы, учебные заведения в соответствии со своими склонностями и устремлениями, но при условии достаточного уровня знания языка принимающего общества.

Европейские и американские программы включают в себя конференции и симпозиумы для обмена академическим и практическим опытом; посещение учебных заведений программы культурного обмена; программы академического обмена. Основной причиной развития академической мобильности студентов является поддержка со стороны различных программ (ERASMUS, COMMETT, LINGUA, TEMPUS). Разветвленная система DAAD (Германской Службы Академических Обменов) и многочисленные фонды ФРГ предоставляют различные стипендии для обучения в немецких университетах.

Многие страны подписали двусторонние и многосторонние договоры с Россией в этой области. Такое целенаправленное развитие академической мобильности студентов служит средством поддержки международного рынка подготовки профессионалов, высококвалифицированных специалистов.

Важным преимуществом международных программ академического и образовательного обмена, направленных на студентов и преподавателей является положительное влияние на качество и уровень преподавания в российских университетах. Вузовскими преподавателями и учеными, прошедшими обучение в рамках международных образовательных программ, активно используются инновации, обеспечивающие большую мобильность в общении, применение инновационных материалов и методов, основанных на более активном вовлечении самих студентов в процесс обучения; применение навыков критического мышления, а также направленность на публикацию разрабатываемых материалов, в том числе и на иностранном языке [2].

Содействие развитию сотрудничества российских и иностранных образовательных организаций, международной академической мобильности обучающихся, педагогических и научных работников и образовательных организаций – данные направления являются важными в сфере международного сотрудничества в рамках Законопроекта «Об образовании в Российской Федерации». Реализация данных задач возможна при условии создания системы непрерывного и преемственного иноязычного образования и достижения уровня иноязычной обученности, соответствующего международным стандартам.

*Работа выполнена в рамках Государственного задания вузу Минобрнауки РФ № 6.2300.2011.*

### Список литературы

1. Аммон У. Можно ли еще спасти немецкий язык? <http://www.zeit.de/2010/27/Deutsch-Muttersprache>.
2. Леванова А.Е., Колмагоров И.В. Опыт международных программ академического и образовательного обмена как средство демократизации и повышения качества образования <http://www.prof.msu.ru/publ/omsk2/o61.htm>.
3. Равен Дж., Компетентность в современном обществе. Выявление, развитие и реализация. – М.: Аспект Пресс, 2002.
4. Юинг С., Кизель Х., Демидова О. Немецкий язык как язык науки – пора сказать «гуд бай»? <http://www.dw.de/dw/article/014941929,00.html>.

### ТОЛЬКО У ВРЕМЕНИ АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ

Гонова М.С.

ФГБОУ ВПО «СКГПТА»,  
e-mail: mariatharatokova@yandex.ru

Сегодня совершенно изменился научный взгляд на структуру общества, которая прежде рассматривалась как система, пребывающая в статическом равновесии.

В соответствии с доминирующей аристотелевой системой мира, согласно которой в природных и любых других процессах целое важнее его составляющих априори целостный глобальный подход к пониманию картины мира, в которой одни формы подчинены другим формам, и находятся в динамической взаимосвязи и взаимодействии друг с другом.

Даже разобравшись в общих чертах со строением исследуемой структуры, мы, прежде чем заняться его «разложением», должны еще понять, каким образом взаимодействуют друг с другом отдельные элементы, составляющие отдельную структуру. Более того, структуры возникают, распадаются, конкурируют между собой или копируются друг с другом, объединяясь и создавая новые большие структуры.

Следовательно, сегодня необходимо осознание того, что мы находимся в поворотной точке истории: в мышлении человека происходит поворот от статики к динамике. Из чего следует другая первостепенная необходимость изучения процесса совместного поведения и явлений самоорганизации диссипативных систем произвольной природы – живых, технических, экономических, социальных, культурных и других.

В хаосе трансформирующегося общества трудно, но возможно выделить основы рождающейся новой индустриальной парадигмы обществоведения. Придает смелость для такой попытки понимание того, что эти основы практически существуют и прошли апробацию в столкновении со старой индустриальной парадигмой. Однако, смена парадигм обществоведения в результате научных революций должна осуществляться под влиянием общей динамики научного познания экономических и социально-политических отношений в культурном и духовном мире. Главное специфическое в человеке – наличие мышления, духовного мира, на-